









## Quick Start Guide for the *FORCE Series* Alarm Systems

---


This guide should be served as a start guide for the *FORCE Series* intruder alarm systems, after it was installed and connected to power by a certified technician.

Verify that the time and date are displayed on the keypad's screen. If not, press the  several times, or press and hold it for two seconds.

### User codes

1. Enter the Master code to enter the User menu. If you have any other user code, press the menu button  on the keypad and enter your code.
2. Press the down arrow () on the right-hand side) to scroll to *Users and Codes*, and press .
3. Press  on *User Codes*.
4. In *User 1* screen, press  on *Code* and enter a four to six digit code. Keep the code in a safe place.
5. Press  to save the code.
6. To set the user name and other settings, refer to the User guide.
7. To set more users, press the pound key (#) to scroll to the next user.
8. Press the  several times to exit the menu.

### Arming and Disarming

1. Before arming your alarm system, make sure "Ready to Arm" is displayed, and the green LED is illuminating - close all the zones that are not in the exit path, and verify there are no faults, or you will have to override them (refer to the User guide).
2. To arm *Away*, enter your user code and leave the premises before the exit delay expires.
3. To arm in a *Home* mode, press and hold the home key  until a sound is heard (you may have to enter your user code).
4. To disarm, enter your user code.

For the complete user options, download the *FORCE's* User guide from PIMA website at: <https://www.pima-alarms.com/download/>.

### Safety Instructions. Read Carefully!

- Hazards of fire and electric shock exist in this alarm system. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this alarm system to rain or moisture. Pay attention: Telephone cords could be a good conductor for lightings energy.
- Warning: this equipment has no mains On/Off switch. The plug of the direct plug-in power supply is intended to serve as the disconnecting device.
- Dangerous high voltages are present inside the control panel's enclosure. Refer servicing to qualified personnel only.
- This alarm system should be used with 230VAC/110VAC, 50/60Hz, protected by anti-electric shock breaker. Use only the power supply provided with this equipment. Use of unauthorized power supplies may cause damage.
- Do not spill liquid of any kind onto the unit. If liquid is accidentally spilled onto the unit, immediately consult a qualified service.
- Disposal of used batteries must be made in accordance with local waste recovery and recycling regulations.

---

Copyright © 2020 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Manufactured by:  
PIMA Electronic Systems Ltd.  
[www.pima-alarms.com](http://www.pima-alarms.com)


5 Hatzoref Street, Holon 5885633, ISRAEL  
Tel: +972.3.6506414 Fax: +972.3.5500442  
Email: [support@pima-alarms.com](mailto:support@pima-alarms.com)










# Guía rápida para el sistema de alarma FORCE

---


Esta guía debe servir como guía inicial para el uso del sistema de alarma **FORCE**, después de que un técnico certificado lo haya instalado y conectado a la alimentación eléctrica.

Verifique que la hora y la fecha se muestren en la pantalla del teclado. Si no es así, presione  varias veces, o manténgalo presionado durante dos segundos.

## Códigos de usuario

1. Ingrese el código maestro para acceder al menú Usuario. Si usted solo cuenta con un código de usuario, presione el botón de menú en el teclado  e ingrese su código.
2. Presione la flecha hacia abajo () para desplazarse a *Usuarios y códigos*, y presione .
3. Presione  en *Usuarios y códigos*.
4. En la pantalla del *Usuario 1*, en el parámetro *Código*, presione  e ingrese un código numérico de 4 a 6 dígitos, y presione  para guardar los cambios.
5. Escriba el código en un papel y guárdelo en un lugar seguro.
6. Para establecer otras configuraciones y usuarios, consulte la Guía del usuario.
7. Presione  varias veces para salir del menú.

## Armado y Desarmado del sistema

1. Antes de armar su sistema, asegúrese de que esté *Listo para Armar* – cierre todas las zonas que no se encuentran en la ruta de salida, y verifique que no haya fallas, ya que si hay fallas presentes éstas se tendrán que anular para poder armar el sistema (consulte la Guía del usuario).
2. Para armar el sistema en modo *Completo*, ingrese su código de usuario y asegúrese de salir de las instalaciones antes de que termine el conteo del *Retardo de salida*.
3. Para armar el sistema en una de las modalidades *'en Casa'*, mantenga presionada por 3 segundos la tecla con el ícono de una casa , el teclado emitirá un sonido y se procederá con el armado (dependiendo de la configuración del sistema, tal vez tenga que ingresar su código de usuario para continuar).
4. Para desarmar el sistema, solo ingrese su *Código de usuario*.

Para información sobre todas las opciones de los usuarios, descargue la Guía del usuario de FORCE del sitio web de PIMA en: <https://www.pima-alarms.com/es/centro-de-descargas/>

## **Instrucciones de seguridad. ¡Lea cuidadosamente!**

- En este sistema de alarma existen riesgos de incendio y descargas eléctricas. Para reducir los riesgos de incendio o descarga eléctrica, no exponga este sistema de alarma a la lluvia o la humedad. Preste atención: los cables de teléfono podrían ser un buen conductor para los relámpagos.
- Advertencia: este equipo no tiene un interruptor para encenderlo o apagarlo. El enchufe de conexión de la fuente de alimentación está destinado para servir como dispositivo de desconexión.
- Hay altos voltajes peligrosos dentro del gabinete del panel de control. Las reparaciones deben hacerse solo por personal calificado.
- Este sistema de alarma debe usar 230 VCA / 110 VCA, 50/60 Hz, y estar protegido por un interruptor de descargas eléctricas (breaker). Use solo la fuente de alimentación provista con este equipo. El uso de fuentes de alimentación no autorizadas puede causar daños.
- No derrame líquidos de ningún tipo sobre la unidad. Si accidentalmente se derrama algún líquido sobre la unidad, consulte inmediatamente a un técnico calificado.
- Deseche las baterías usadas acuerdo con las normas locales de recuperación de desperdicios y reciclaje de residuos.

---

Derechos de reproducción © 2020 PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos están reservados. E&OE

Fabricado por:

PIMA Electronic Systems Ltd. [www.pima-alarms.com](http://www.pima-alarms.com)

5 Hatzoref Street, Holon 5885633, ISRAEL


Tel: +972.3.6506414 Fax: +972.3.5500442

Email: [support-sp@pima-alarms.com](mailto:support-sp@pima-alarms.com)










# Краткое руководство пользователя по охранной системе FORCE


Данное краткое руководство по охранной системе **FORCE**, предназначено для пользователя и описывает первые шаги эксплуатации системы, после завершения ее монтажа сертифицированным техником.

Убедитесь, что на экране клавиатуры отображаются дата и время. В противном случае, нажмите и удержите 2 сек. или несколько раз клавишу , для выхода в главный экран.

## Коды пользователей

1. Введите Главный код для входа в Меню пользователя. Если у вас имеется другой код пользователя, нажмите клавишу  и введите этот код.
2. Нажимайте клавишу вниз () для перемещения к разделу меню *Пользователи и коды*. Нажмите  для входа в данный раздел меню.
3. Нажмите  для входа в меню *Пользователи*.
4. В меню *Пользователь 1* нажмите  на *Код* и введите код (4-6 цифр).
5. Для сохранения введенного кода нажмите .
6. Для задания других параметров и пользовательских настроек воспользуйтесь подробным руководством по эксплуатации.
7. Для выхода из меню нажмите несколько раз клавишу .

## Постановка и Снятие

1. Перед постановкой системы на охрану, убедитесь, что на дисплее клавиатуры отображается статус: *Система готова к постановке* - это означает, что все зоны закрыты и не имеется неисправностей, в противном случае их надо исключить (см. в подробном руководстве).
2. Для *Полной* постановки системы на охрану введите ваш код пользователя и покиньте помещение до окончания отсчета выходной задержки.
3. Для постановки системы на охрану в режим *Дом*, нажмите и удержите клавишу дом  до звукового подтверждения (возможно, вам придется ввести свой код – зависит от настроек системы).
4. Для снятия системы с охраны, введите ваш код.

Для ознакомления со всеми возможностями системы, пожалуйста, скачайте полное руководство к системе **FORCE** с вебсайта PIMA по адресу <https://www.pima-alarms.com/download/>

## **Правила техники безопасности. Обязательно к ознакомлению!**

- В данной системе существует опасность возгорания и поражения электрическим током. Для снижения данных угроз необходимо строгое выполнение правил техники безопасности. Не устанавливайте систему в местах с повышенной влажностью или наличием водяных протечек. Обратите внимание: телефонные кабели являются хорошими проводниками электричества при грозовых разрядах.
- Предупреждение: данное оборудование не оснащено встроенным выключателем основного питания. В связи с этим необходимо предусмотреть наличие внешнего выключателя.
- Внутри корпуса прибора имеется высокое напряжение! Монтаж системы должен производиться квалифицированным персоналом.
- Используйте только трансформаторы, поставляемые с данной системой или рекомендованные производителем.
- Утилизация использованных АКБ должна производиться строго в соответствии с правилами утилизации и переработки отходов в стране эксплуатации прибора.

---


Copyright © 2020 PIMA Electronic Systems Ltd. Все права защищены. E&OE

Производство:  
PIMA Electronic Systems Ltd. [www.pima-alarms.com](http://www.pima-alarms.com)  
5 Hatzoref Street, Holon 5885633, ISRAEL  
Tel: +972.3.6506414 Fax: +972.3.5500442  
Email: [support-ru@pima-alarms.com](mailto:support-ru@pima-alarms.com)









## מדריך הפעלה ראשונית למערכות האזעקה מסדרת FORCE


מדריך זה מיועד להפעלה ראשונה של מערכת מסדרת מערכות האזעקה FORCE, לאחר התקנתה וחיבורה לחשמל על ידי טכנאי מוסמך.

וודא שהתאריך והשעה מופיעים בתצוגת לוח המקשים. אם הם לא מופיעים, לחץ כמה פעמים על המקש , או לחץ והחזק מקש זה למשך שתי שניות.

### הגדרת קודי משתמש

1. הקש את קוד המשתמש הראשי, כדי להיכנס לתפריט המשתמש. אם יש בידך קוד משתמש רגיל, לחץ על כפתור התפריט בלוח המקשים  והקש את קוד המשתמש שלך.
2. לחץ על מקש החץ מטה (V), כדי לגלול לאפשרות משתמשים וקודים והקש .
3. לחץ  על משתמשים.
4. במסך משתמש 1, לחץ  על קוד והכנס קוד בן 4 עד 6 ספרות. רשום את הקוד במקום בטוח.
5. לחץ  לשמירת הקוד.
6. להגדרות נוספות ומשתמשים נוספים, עיין במדריך למשתמש של מערכת האזעקה.
7. בסיום, לחץ מספר פעמים על המקש  ליציאה מהתפריט.

### דריכה ונטרול

1. לפני הדריכה, וודא שכל האזורים שאינם במסלול היציאה, סגורים. אם מופיעות תקלות בתצוגה, עליך לתקן או לעקוף אותן (ראה הסבר בחוברת המשתמש).
2. כדי לדרוך דריכה מלאה, הקש קוד משתמש וצא מהמתחם המוגן לפני תום השהיית היציאה.
3. לדריכה למצב בית 1, לחץ והחזק את המקש  עד להישמע צפצוף (הקש קוד משתמש אם נדרש).
4. לנטרול המערכת, הקש קוד משתמש.

לאפשרויות המלאות של השימוש במערכת, הורד את מדריך המשתמש של FORCE מאתר פימא, בקישור הבא: <https://www.pima-alarms.com/he/הורדות/>

### הוראות בטיחות

- הוראות אלה אינן מחליפות ואינן באות במקום כל הוראה אחרת!
- כנדי למנוע פגיעה ברכוש ו/או בנפש, יש לפעול בהתאם להוראות הבטיחות הבאות:
- בלוח הבקרה קיימים חיבורים חשמליים העלולים לגרום התחשמלות. להקטנת סיכון של אש או מכת חשמל, אין לחשוף את המערכת למים או נוזל אחר, או לרטיבות.
  - חיבור החשמל למערכת הינו ישיר - לא קיים מפסק חשמלי!
  - קיימת סכנת התחשמלות בלוח הבקרה! במקרה הצורך יש לפנות לטכנאי מורשה בלבד.
  - אין להחליף את הסוללה, אלא בסוללה מאותו הסוג, מחשש להתפוצצות.
  - השלך סוללה משומשת בהתאם להוראות המשרד להגנת הסביבה.



כל הזכויות שמורות © 2020 פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ. ט.ל.ה.

מיוצר ע"י: פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ, רח' הצורף 5 חולון. טל': 03-6506411, פקס: 03-6506422

דוא"ל מחלקת התמיכה הטכנית: support-il@pima-alarms.com

P/N: 4410521, Revision B, May 2020

